

Употребление фразеологизмов в речи



Фразеология – раздел
языкознания, в котором
изучаются фразеологические
единицы, то есть
фразеологизмы.

**Фразеология — жемчужина
русской речи.**

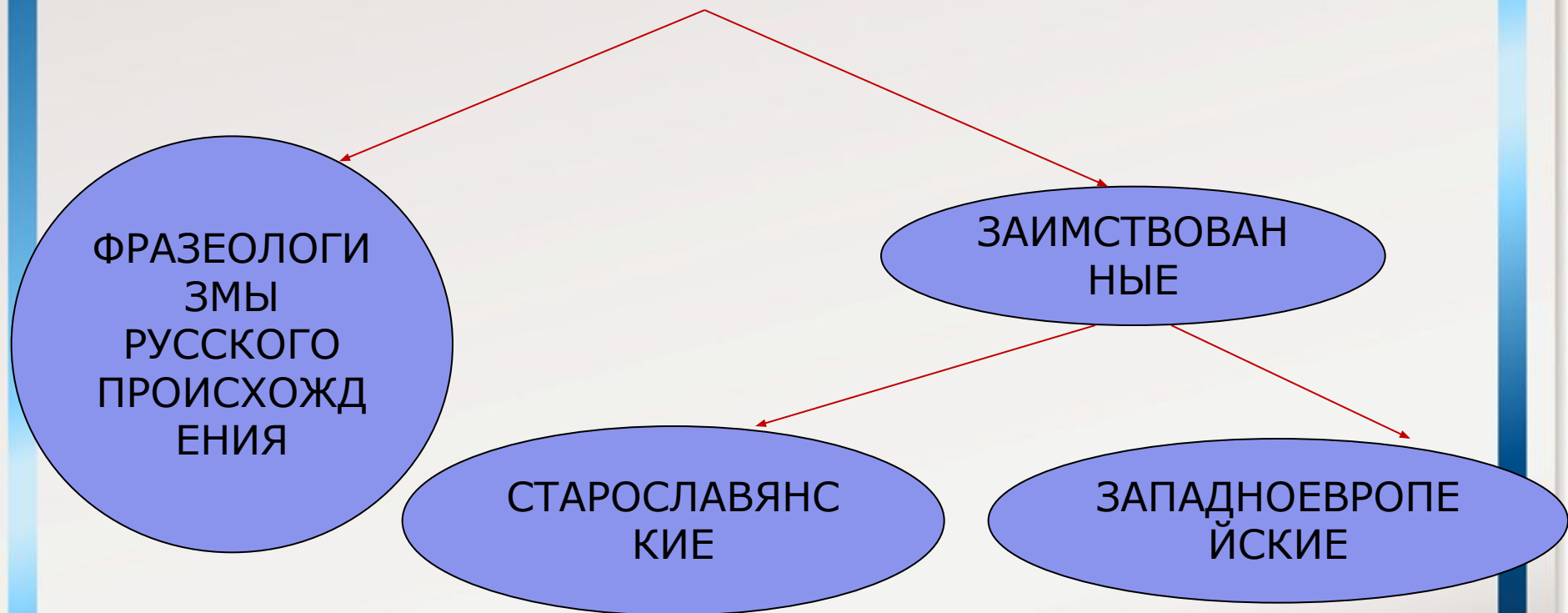


Признаки фразеологизмов:

1. Устойчивость
2. Воспроизводимость
3. Целостность
значения



ДЕЛЕНИЕ ПО ПРОИСХОЖДЕНИЮ





Источники русских фразеологизмов

Исконно русские фразеологизмы: овчинка выделки не стоит; зубы заговаривать; а ларчик просто открывался: попасть впросак; еле-еле душа в теле; тяжела ты, шапка Мономаха; хоть кол на голове теши; тридцать сребреников; а Васька слушает да ест; лет до ста расти нам без старости; сама себя высекла; без руля и без ветрил.

Старославянские: попал как кур в ощип; без году неделя; исчадие ада; по образу и подобию; блажен тот, кто смолоду был молод; во время оно.

Заимствованные: играть первую скрипку; в здравом уме и твердой памяти; что дозволено Юпитеру, то не дозволено быку; быть или не быть; вавилонское столпотворение; мавр сделал свое дело, мавр может удалиться; альфа и омега; Содом и Гоморра; ахиллесова пята.



- 
- 
- Иногда заимствованные фразеологизмы употребляются **без перевода**:
 - *alma mater* (лат. мать-кормилица);
tabula rasa (лат. чистая доска; нечто нетронутое, абсолютно чистое).



- Источником исконной фразеологии становятся обороты из **произведений писателей**:
 - счастливые часов не наблюдают (А. Грибоедов);*
 - дела давно минувших дней (А. Пушкин);*
 - а ларчик просто открывался (И. Крылов);*
 - рыцарь на час (Н. Некрасов);*
 - живой труп (Л. Толстой);*
 - человек в футляре (А. Чехов);*
 - Человек — это звучит гордо! (М. Горький)*
- Такие устойчивые выражения из художественной литературы и публицистики обычно называют
- **крылатыми выражениями.**

Речевые ошибки в употреблении фразеологизмов

1. **Искажение смысла** (*на выпускном вечере мы спели свою лебединую песню*)
2. **Нарушение состава:** включение лишних или исключение необходимых слов (*главный гвоздь программы*)



Речевые ошибки в употреблении фразеологизмов

3. **Смешение двух фразеологизмов**
(*У них все было шито-крыто белыми нитками*)

4. **Искажение лексического состава, замена слова** (*Не мудрствуя долго (надо «...лукаво»)*)



Фразеологизмы могут иметь синонимы, антонимы, омонимы

- Тёртый калач – стреляный воробей
- Непочатый край – раз-два и обчёлся
- Пустить петуха (поджечь)
- Пустить петуха (фальшиво спеть ноту)



Откуда пришли фразеологизмы?

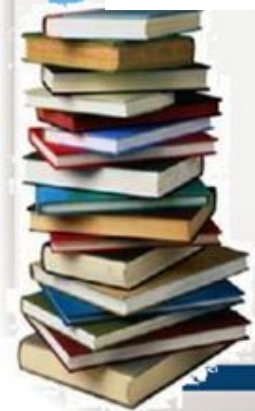
**Фразеологизмы пришли из
прошлого.**

**Чтобы объяснить значение
некоторых из них, нужно знать
историю появления
фразеологизма**



Баклуши битъ

- Баклушей называлась деревянная чурка, из которой вырезывали ложки, посуду и другие деревянные изделия. Колоть (бить) баклушу считалось лёгким делом, которое обычно поручалось старикам или детям. Отсюда **бить баклуши** - *заниматься пустяками, бездельничать.*



Во всю Ивановскую

- Очень давно, в XVI – XVII веках, указы русских царей зачитывались на городских площадях. В Москве указы русских царей зачитывались на Ивановской площади в Кремле (у колокольни Ивана Великого). Площадь была шумная, многолюдная. Дьяки, читавшие царёвы указы, старались своим голосом заглушить гомон толпы. Им приходилось не читать, а кричать на всю площадь, во всю Ивановскую. С тех пор и пошло выражение: *кричит во всю ивановскую*.

***Во всю Ивановскую- во всю мочь,
изо всех сил.***



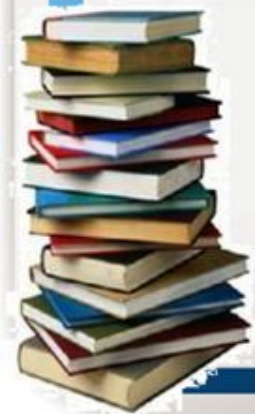
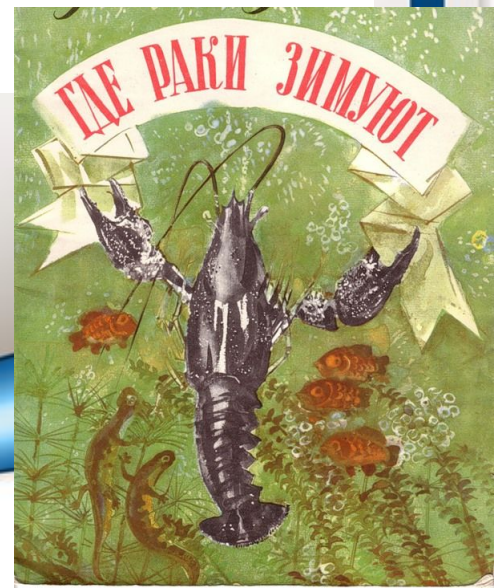
Водой не разольёшь

- Выражение возникло от обычая в русских селах разливать водой дерущихся быков. Отсюда об ассоциации: эти друзья прочно держатся вместе, их даже водой не разольёшь.
- **Водой не разольёшь** - **очень дружны, неразлучны, всегда вместе.**



Где раки зимуют

- В старину раков суеверные люди считали таинственными животными. Узнать рачью зимовку считалось делом очень трудным. Выражение «Я ему покажу, где раки зимуют» употреблялось как угроза: ***покажу то, чего никто не знает.***

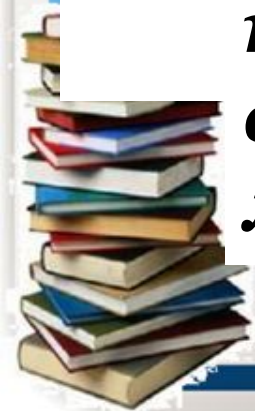
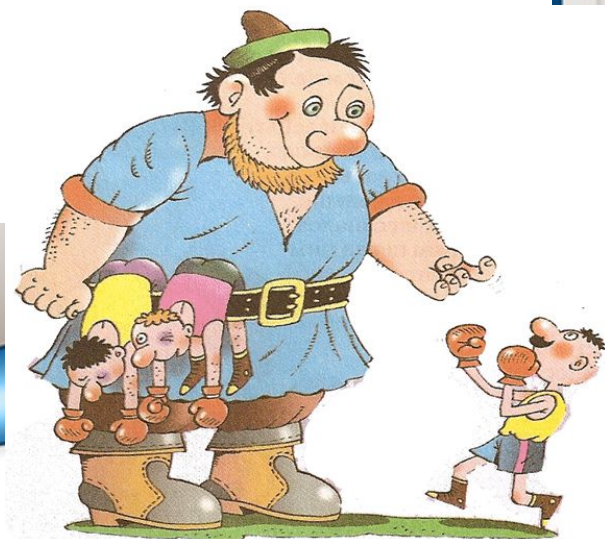


За пояс заткнуть

- По старорусскому обычаю пояс был обязательной частью как мужской, так и женской одежды. За пояс затыкали полы рубахи, чтоб не мешали, топор и т.п. Таким образом затыкали что-либо за пояс только рабочие, мастеровые люди.

Отсюда начали говорить:

заткнуть за пояс -
превзойти кого-нибудь
в работе, умении,
мастерстве.

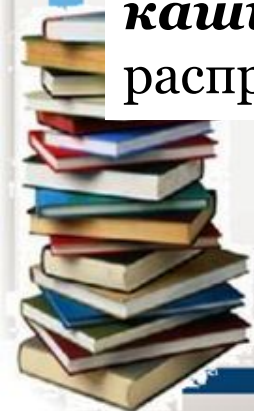


Заварить кашу

В наши дни каша — самая обычная повседневная еда. А раньше это слово имело еще один смысл: **свадебный пир, свадьба**. От этих хлопотливых **каш**, в которые втягивался порой весь город, и родилось выражение *заваривать кашу* (то есть затеять сложное, а иногда и неприятное дело). «**Сам кашу заварил, сам и расхлебывай**» — сам затеял что-то хлопотное, сам и выпутывайся.

Итак, сначала слово **каша** употребляли в значении «званый обед, праздник по поводу крестин, свадьбы», а затем и в значении «беспорядок», «суматоха», «сумятица», «путаница».

Кстати сказать, слова **кашевар** и **однокашник** появились как производные от словосочетаний **варить кашу, из одной каши**, где **каша** выступает в значении «артель», «семья», очень распространенном в русских диалектах XIX века



Зарубить на носу

- Многим представляется, что сказано это не без жестокости: не очень-то приятно, если тебе предлагают сделать зарубку на собственном лице. Напрасный страх. Слово **нос** тут вовсе не означает орган обоняния, а всего лишь памятную дощечку, бирку для записей. В древности неграмотные люди всегда носили с собой такие дощечки и на них зарубками, резами делали всевозможные заметки. Эти бирки и называли **носами** (от слова «носить»).

Зарубить на носу -
*запомнить крепко-накрепко,
раз и навсегда.*





Не жалеть живота своего

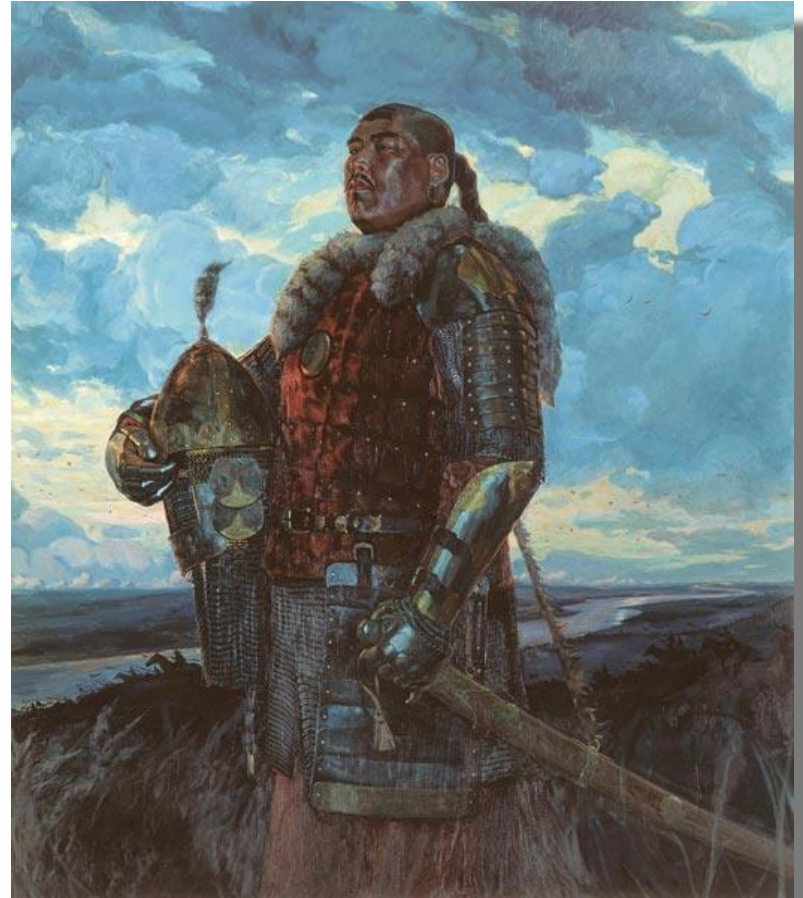
Живот – жизнь.

Не жалеть живота своего - не жалеть жизни, защищая Отечество.



Как будто Мамай прошёл

Мамай – имя военачальника и фактического правителя Золотой Орды в XIV веке. Стремясь возродить могущество Золотой Орды, Мамай предпринял опустошительные походы в русские земли в 1373 и 1376 годах.



Мамай



Как будто Мамай прошёл

Как будто Мамай прошёл – *большой беспорядок, разгром, опустошение.*

Вчера ко мне в гости приходили друзья. Мы немного поиграли. Но мама почему-то сказала, что после нашей игры по квартире **как будто Мамай прошёл.**

КОНЦЫ В ВОДУ

- Полагают, что выражение это возникло во времена царя Ивана Грозного, который жестоко расправлялся с заговорщиками. Многих из них, после страшных пыток, бросали в реку, чтоб скрыть следы преступления.

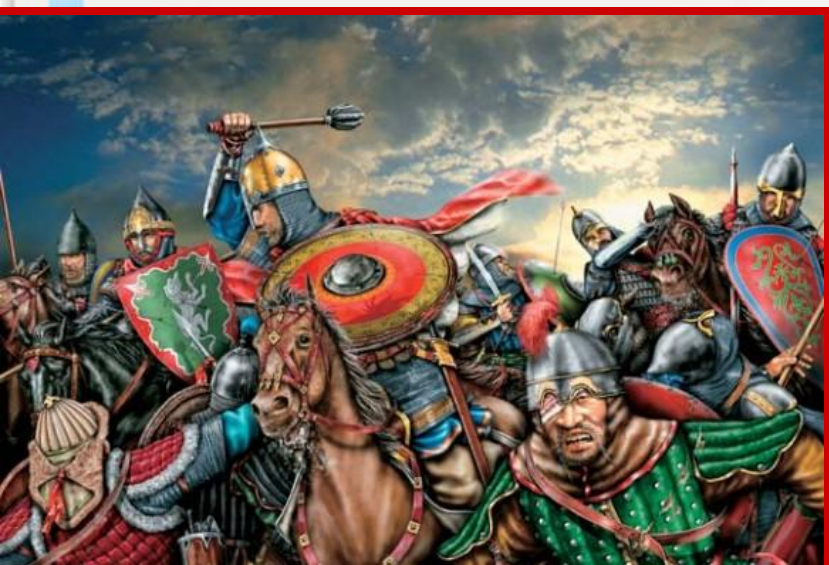
Отсюда **спрятать концы в воду** –
замести следы.



Мамаево побоище

Побоище – страшная битва с большим количеством жертв.

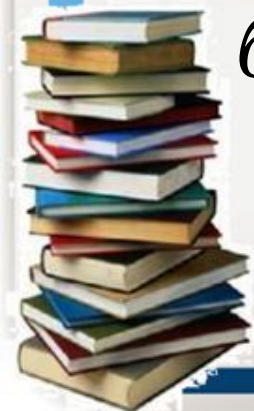
«Мамаево побоище» - о Куликовской битве 1380 года, в которой русские не только разгромили 150-тысячное войско Мамаю, но и преследовали его на протяжении 50 километров.



Мамаево побоище

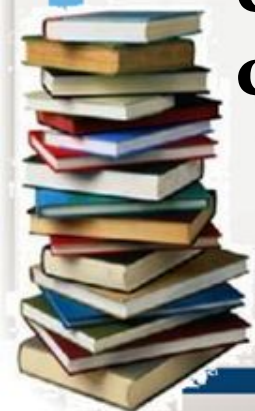
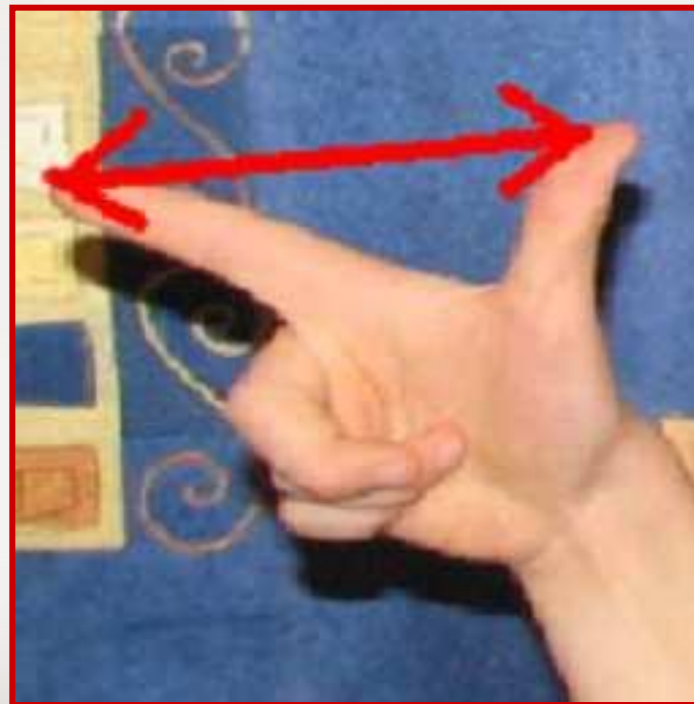
Мамаево побоище – ссора, драка с большим количеством участников.

*Мальши в песочнице поссорились из-за совочка. И тут такое **Мамаево побоище** началось, что мамам пришлось разнимать маленьких бойцов.*



Ни пяди земли не уступить (не отдать)

Пядь – старинная
русская мера
длины, равная
расстоянию
между большим и
указательным
пальцами и
составляющая 18
см.



Ни пяди земли не уступить (не отдать)

Ни пяди земли не уступить – не отдать даже самой маленькой части, нисколько. Употребляется как патриотический призыв не отступить, держаться до последнего.

Когда фашисты подошли вплотную к Ленинграду, советские воины твёрдо решили: «**Не отдадим** врагу **ни пяди** родной **земли!**»



Пропал (погиб) как швед под Полтавой

Этот фразеологизм отражает память о важном для России событии - **Полтавском сражении**. В 1709 году русская армия под командованием Петра I разгромила шведскую армию Карла XII.



Полтавский бой

Пропал (погиб) как швед под Полтавой

- **Попасть в безвыходное положение, оказаться беспомощным.**

*Если ты не будешь регулярно готовиться к занятиям и ходить на уроки, то к концу учебного года **пропадёшь как швед под Полтавой.***

- **Нравственно, морально опуститься.**

*С хорошою душою был человек, а вот **пропал как швед** от пьянства и беспорядка. (Ф.М. Достоевский)*

Ломать копья

Копьё – старинное колющее и метательное оружие в виде длинной деревянной палки с острым металлическим наконечником. В Древней Руси – одно из важнейших видов оружия. «Переломить копья» означало «вступить в бой».

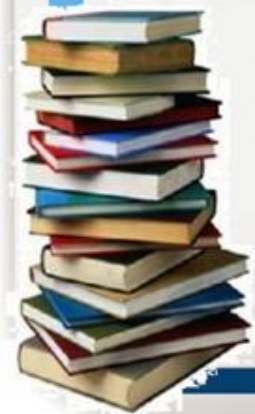


Битва на Куликовом поле. Миниатюра. XVI век.

Ломать копьа

Сейчас **«ломать копьа»** - горячо, с жаром спорить. Участники такого спора непримиримы, не могут прийти к общему мнению.

*Стоит ли из-за какой-то мелочи **копьа ломать**? Неужели нельзя примириться!*



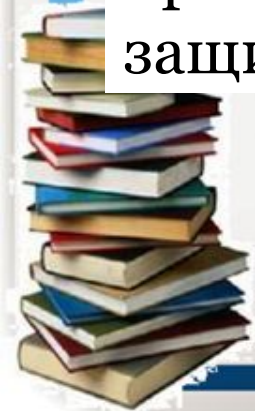
Кликнуть клич

Клич – громкий зов, призыв к народу.

Кликнуть – крикнуть, громко обратиться к кому-либо. Так в старину устно, громким голосом оповещали население о нападении врагов (о грозящей опасности) и призывали встать на защиту Родины.



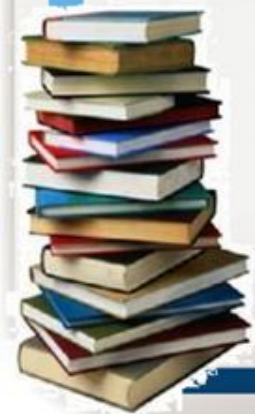
Перед началом битвы



Кликнуть клич

Кликнуть клич – обратиться с призывом к народу, к большому количеству людей.

Надо *кликнуть клич*, чтобы завтра все старшеклассники пришли сажать деревья в новом парке.



На воре шапка горит

- Происходит это выражение от старинного анекдота. На базаре искали однажды вора, не смогли найти и обратились к знахарю. Знахарь вдруг крикнул в толпу:

«Поглядите, на воре шапка горит!»

Какой-то человек невольно схватился за голову. Он и оказался вором. С тех пор так и говорят о человеке, который невольно выдаст себя нечаянным словом или движением.



Не на жизнь, а на смерть

С давних времён в кодекс чести русского воина входила готовность сражаться до последней капли крови за Родину, защищать её от врагов и добиваться победы над ними даже ценой собственной жизни.



Не на жизнь, а на смерть

Не на жизнь, а на смерть – так говорится, когда речь идёт действительно о жестокой борьбе. Биться беспощадно, жестоко, не щадя своей жизни.

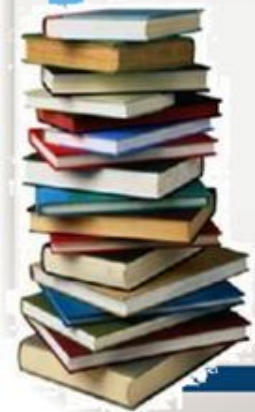
Борьба за свободу шла **не на жизнь, а на смерть**.



Не на жизнь, а на смерть

Но иронично, шутливо так можно сказать и о горячем споре.

*Полчаса девчонки и мальчишки спорили, кому мыть парты в классе. Борьба шла **не на жизнь, а на смерть.***



Перемывать кости

- Речь в данном случае идет о забытом обряде перезахоронения: спустя три года после смерти покойника извлекали из могилы, очищали кости от тлена и заново хоронили. Это действие сопровождалось воспоминаниями о покойном, оценкой его характера, дел и поступков. Данный обряд был хорошо известен еще в XII веке, свидетельством чего являются строки из «Слова о полку Игореве»: «Кто же омоет твои мощи?» («Плач Ярославны»).

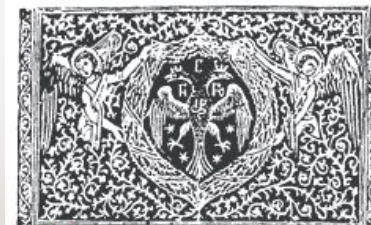
В современном языке это выражение имеет более негативное значение:

«перемывать кости» значит сплетничать, обсуждать кого-либо.



С красной строки

- В древности книги писали на пергаменте особыми чернилами, а заглавные буквы новой строки писали киноварью (красной краской). **С красной строки** – с новой строки. Также это выражение используется в значении **«начать сначала»**.



С ОНЪ ЖЕ ТРОИЦИ ПОКАНИМЪ ИМЪ
СЪ, БО ГОИЗВОЛИ ИСПЛЪНИТИ ГО
ЮЦРКВЪ, РАЗЛИЧНЫМИ КНИГАМИ
ВИДЪЛЪ ВЪ ТЪХЪ СЪЛЪГО ВЪ ТРИ
МИ ИСМЪ ХРИСТИМИ ГЛАГОЛЮЩИ
РНОВЫМИ. ЦРКВА ПРАЗДНИСЪХ
КНИГЪ, ГРЪХЪ РАДИ НАШИХЪ РАЗЪХ
ЦНИМЪ И РАЗЪДРАНИМЪ АГАРАНСКИХЪ ЧЕДЪ. АЗЪ
ВНОКАХЪ ПОПЪЩЕНИМЪ СЪГО ДЪЛА, И ЛЮБЕСВЮЮЩИ
ТЯНЫМЪ ЦРКВАМЪ. И НАПИСАХЪ СЮ ДЪШЕ СПЪСЮЮЩИ КНИГЪ СЪ
МОГЪ СЪНЪ. ВЪ ИСПЪЛНЕНІИ СЛОВА БОЖІАГО РЪСЪДЪЛЮЮЩИ
ОВЕДЪ И ДЪТЪВЪ ПОКАНИМА БОГО ЖЪ СТЪВА МЛЮЖІОНИЕ

КЛЕТВОУ. И ЗАКАНИМЪ, РАЗЪДЪШИИ СМОУ.
РЪКЪ ТРИСТОУ. ТЪЖЕ, ГОУ ПОМЪЛИМСЕ. А



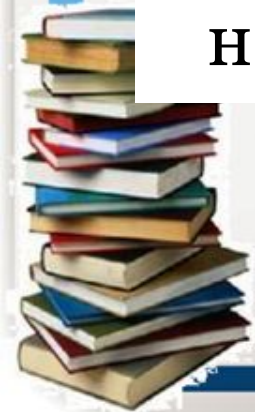
И ІУХЕ БЪСЪ НАШЕ. СЪНЕ И
СЛОВЕ БЪГА ЖЪИВАГО. ПА
ОТЪРОУ ИЛГНЪ ЧЕ. ВЪЗЕ
МАНИ ГРЪХЪ МІРОУ. ИЖЕ
ДАБЪ ДВОИМА ДАБЪ ЖЪИКО
МА ШЪСТАВНИИ. И ГРЪ
ШНОИ ЖЪНЕ ШЪСТАВНИИ
ГРЪХЪ ВЪ ДАВЪ ЕН. ИЖЕ ИСЪЦЪАНИИЕ РАСЛАБЛЕ
ИНОМОУ ДАРОВАВЪ, СЪШЪСТАВАНІЕМЪ ГРЪХЪ
МЪ ЕГО. СЪМЪ ШЪСЛАБЪ ШЪСТАВЪ ПРЪСТИ ГРЪ
ХЪ, БЕЗЪКОНИА ВОДАМА И НЕВОДАМА. ИЖЕ ВЪ
ВЪДЪТНИИ, ИЖЕ ВЪ НЕВЪДЪТНИИ. ИЖЕ ВЪ ПРЪ
СТОУПАНИИ ИЖЕ И ПРЪТЪПОУШАНИИ ЕВЪШЪ ШЪРА
БА ТВОИГО, ИМЪРЪКЪ. ИЖЕ ИКО УЛЪКЪ ПЛЪТЬ
НОСЕ, И ВЪ МІРЪТЪ СЕМЪ ЖЪИВЪ, ПРЪТЪСТОУПИ.
ИЛИ СЪГРЪШЪ. ИЛИ ВЪ СЛОВЕ ИЛИ ВЪ ДЪЛЪТЪ,
ИЛИ ВЪ ПОМЪШАНИИ. ВЪ РАЗЪСОУМЪТЪЖЕ, И ВЪ НЕ
ВЪДЪТНИИ. ВЪ ДЪШЕ И ВЪНОЦИИ. ИЛИ ПОДЪ КЛЪ



Спусти рукава

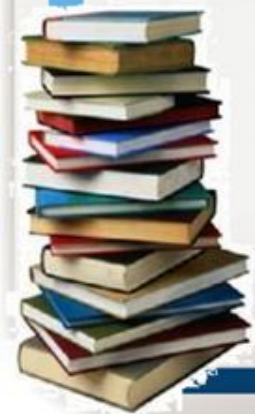
На Руси раньше распространены были длинные рукава которые засучивались перед работой (отсюда **засучив рукава** - усердно приняться за дело), а после работы зимой опускались, чтобы согреть руки. Спущенные рукава мешали работе.

Отсюда и возникла поговорка: работать спустя рукава - значит «работать небрежно, неохотно, лениво».



Тянуть лямку

Слово *лямка* в значении `ремень через плечо для тяги' — общерусское. Оно встречается в самых разнообразных народных говорах. Но занесено ли оно в них литературным языком или, напротив, из народной речи оно проникло в литературный язык, — неясно.



Тянуть лямку

Лямку тянуть - *делать тяжёлую однообразную работу в течение продолжительного времени.*

Выражение восходит к речи бурлаков на русских судоходных реках. Вниз суда шли по течению, а для поднятия их вверх, против течения, использовались лошади или бурлаки. Хозяин судна нанимал артель бурлаков и они тянули суда против течения за канат - бечеву. Канат крепился за мачту или специально установленный шест. Бурлаки перекидывали лямки, прикреплённые к бечеве, через плечо и шли по берегу или мелководью у берега, таща за собой суда или баржи. «Лямка» в выражении - широкий ремень из кожи или прочной ткани, который перекидывают через плечо для тяги или переноски грузов.



У чѐрта на куличиках

- В глубокой древности **кулигами** называли поляны в дремучих лесах. Язычники считали их заколдованными. Позже люди расселялись в глубь леса, отыскивали кулиги, поселялись там со всем семейством. Отсюда и пошло выражение: **у чѐрта на куличиках, т.е. очень далеко.**

